CARDI

**DATI TECNICI**
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN**

| | |
|---|---|
| **MODELLO**<br>Тип<br>Type<br>Bohrständertyp | **CDP 520** |
| **BASE**<br>База<br>Base<br>Fußplatte | In Acciaio, Fissaggio Con Tassello<br>стальное основание, крепление с помощью дюбель<br>Steel base, fixing with expansion anchor<br>Stahlbasis, Befestigung mit Spreizdübel |
| **COLONNA**<br>Колонка<br>Must<br>Bohrsäule | 50 x 50 l = 940 **mm**<br>2" x 2" l=37" |
| **INCLINAZIONE**<br>колонка наклона<br>Tilting Angle<br>Stufenlose Winkelverstellung | 0° ÷ 60° |
| **CORSA**<br>Макс Путешествия<br>Max Travel<br>Max. Arbeitshub | 650 **mm**<br>25,6" |
| **SLITTA**<br>Санки<br>Sled<br>Vorschub | Con Scorrimento Su Rulli E Cuscinetti A Sfera<br>С роликами и шариковые подшипники<br>With Rollers And Ball Bearings<br>Über Rollen Und Kugellager |
| **INGOMBRI**<br>Общие размеры<br>Overall Dimensions<br>Abmessungen | ( b x b x h ) - 230 x 330 x 1120 **mm**<br>9" x 13" x 44" |
| **PESO**<br>Bec<br>Weight<br>Gewicht | 22,5 **Kg**<br>49,6 lb |
| **Caratteristiche Tecniche Del Motoriduttore Applicabile**<br>**Технические характеристики Применимо для колонкового бурения двигатель**<br>**Technical Characteristics Of The Applicable Core Drill Motor**<br>**Technische Daten Für Verwendbare Bohrmotore** | |
| **FISSAGGIO DEL MOTORIDUTTORE**<br>Ядро Монтажное сверлильный двигатель<br>Core Drill Motor Mounting<br>Bohrmotorbefestigung | Da 4 A 6 Viti M8<br>От 4 до 6 винтов M8<br>From 4 To 6 M8 Screws<br>Von 4 Bis 6 M8 Befestigungsschrauben |
| **DIAMETRO MASSIMO DI PERFORAZIONE**<br>Максимальный диаметр сверления<br>Maximum Drilling Diameter<br>Maximaler Bohrdurchmesser | 500 **mm**<br>20" |
| **POTENZA MASSIMA RESA**<br>Максимальная выходная мощность<br>Maximum Output Power<br>Maximale Abgabeleistung | 3500 **w** |
| **COPPIA MASSIMA RESA**<br>Максимальный выходной крутящий момент<br>Maximum Output Torque<br>Maximales Abgabedrehmoment | 250 **Nm** |

**IT – DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE**
Il vostro supporto per carotatrice è una parte di carotatrice costruita in conformità alle norme:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- direttiva macchine: 2006 / 42 / CE.

Il supporto, se equipaggiato di un motoriduttore:

- marchiato CE;
- avente caratteristiche tecniche entro i limiti specificati nella tabella *Dati Tecnici* del vostro supporto,

costituisce una carotatrice marchiabile CE.

**EN – MANUFACTURER DECLARATION**
Your drill stand is a part of core drill designed in compliance with the following regulations:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- machinery directive 2006 / 42 / EC.

If you use your drill stand together with a core drill motor that:

- is CE marked and
- is compatible with your stand (i.e. within the limits defined on the *Technical Data* sheet),

than your drill stand together with the core drill motor makes a core drill that meets the requirements to be CE marked.

**FR – DECLARATION DU FABRICANT**
Votre support de perceuse fait partie intégrante de la carotteuse conçue conformément aux réglementations suivantes :

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- Directive Machines 2006 / 42 / CE.

Si vous utilisez votre support de perceuse avec un moteur de carotteuse :

- Estampillé CE et
- Compatible avec votre support (ex : dans les limites définies sur le feuillet des données techniques),

votre support de perceuse combiné au moteur de carotteuse forme alors une carotteuse conforme aux prescriptions nécessaire à l'estampillage CE.

**ES – DECLARACIÓN DEL FABRICANTE**
Su soporte de perforadora forma parte del taladro diseñado de conformidad con las siguientes normas:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- directiva de maquinaria 2006 / 42 / EC.

Si utiliza el soporte de perforadora junto con un motor de taladro que:

- esté certificado por la CE y
- sea compatible con su soporte (es decir, dentro de los límites definidos en la hoja de *Datos técnicos*),

en dicho caso, su soporte de perforadora junto con el motor del taladro formará un taladro que cumple con los requisitos para obtener la marca de la CE.

**DE – HERSTELLERERKLÄRUNG**
Ihr Bohrständer ist Bestandteil eines kompletten Bohrsystems und entspricht den Richtlinien folgender Regularien:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EC.

Wenn Sie Ihren Bohrständer mit einem Kernbohrmotor verwenden, der:

- CE zertifiziert und
- für den Einsatz auf Ihrem Bohrständer (aufgrund seiner technischen Daten) geeignet ist,

dann erhalten Sie ein komplettes Bohrsystem aus Bohrständer und Kernbohrmotor, daß mit einem CE Kennzeichen zertifiziert sein muß.

**NL – VERKLARING VAN DE FABRIKANT**
Uw boorstandaard is onderdeel van de klokboormachine die is ontworpen in overeenstemming met de volgende voorschriften:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- machinerichtlijn 2006 / 42 / EC.

Als uw uw boorstandaard gebruikt in combinatie met een klokboormachine die:

- een CE-keurmerk heeft
- compatibel is met uw boorstandaard (d.w.z. binnen de beperkingen valt die in het *Technisch overzicht* staan),

dan vormt uw boorstandaard samen met de klokboormachine een combinatie die voldoet aan de voorwaarden voor het CE-keurmerk.

**DA – PRODUCENT DEKLARATION**
Deres borestativ er del af en boremaskine der er udført i overensstemmelse med følgende regulativer:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- Maskindirektiv 2006 / 42 / EC.

Hvis De bruger boretativet sammen med en kerneboremaskine som:

- er CE mærket og
- og er kompatibel med borestativet i henhold til de beskrevne afgrænsninger i tabellen Tekniske data

udgør dette en kerneboremaskine der opfylder CE mærkningen.

**PT – DECLARAÇÃO DO FABRICANTE**
O suporte de perfuração faz parte de um mandril de alargamento concebido em conformidade com os seguintes regulamentos:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- directiva para máquinas 2006 / 42 / EC.

Se utilizar o suporte de perfuração em conjunto com um motor do mandril de alargamento que:

- tenha a marca CE e
- seja compatível com o suporte (isto é, de acordo com os limites definidos na folha de *Dados técnicos*),

isso significa que o suporte de perfuração e o motor do mandril de alargamento compõem um mandril de alargamento em conformidade com os requisitos que permitem ser uma marca CE.

**PL – DEKLARACJA PRODUCENTA**
Podstawa wiertnicy stanowi część wiertnicy rdzeniowej zaprojektowanej zgodnie z następującymi przepisami:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- dyrektywa maszynowa 2006 / 42 / EC.

Jeśli podstawa wiertnicy jest używana wraz z silnikiem wiertnicy rdzeniowej, który:

- posiada oznakowanie CE
- jest zgodny z podstawą (tzn. zgodnie z limitami określonymi na karcie *Dane techniczne*),

wtedy podstawa wiertnicy wraz z silnikiem wiertnicy rdzeniowej tworzy wiertnicę rdzeniową spełniającą wymogi oznaczenia CE.

**EL - ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**
Η βάση αυτή του διατρητικού μηχανήματος είναι ένα μέρος του διατρητικού μηχανήματος κατασκευασμένο σύμφωνα με τους κάτωθι κανονισμούς:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- Οδηγία μηχανήματος 2006 / 42 / ΕΚ

Η βάση εάν είναι εξοπλισμένο με κινητήρα-μοτέρ:

- Επισήμανση CE
- Έχοντας τεχνικά χαρακτηριστικά μέσα στα τεχνικά όρια που προδιαγράφονται στο πίνακα

συγκροτεί ένα διατρητικό μηχάνημα με επισήμανση CE

**CZ – PROHLÁŠENÍ VÝROBCE**
Vaše podložka pro vrtací stroj je součástí vrtacího stroje vyrobeného v souladu s normami:

- EN ISO 12100:2010
- EN 12348:2009
- směrnice o strojních zařízeních: 2006/42/ES

Podložka, pokud je vybavena redukční elektropřevodovkou:
- označená značkou CE;
- splňující technické specifikace v limitech stanovených v tabulce Technické údaje vaší podložky,
společně tvoří vrtací stroj se značkou CE.

**Ing. Ezio Cattaneo**

**CARDI srl**
Via Leonardo da Vinci, 21
24030 - Pontida - BG - ITALY
tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190
www.cardi.biz - e-mail: info@cardi.biz

15 / 07 / 2020